

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

3844

NUMBER 4776	ENGLISH NAME William Butterfly	AGENCY Red Cliff	NATION Chippewa					
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Angelique Butterfly, Bayfield, Wis.						
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD 7/8	AGE 16	HEIGHT 5'8"	WEIGHT 128½	FORCED INSP. 34	FORCED EXPR. 29½	SEX M.
FATHER, D	MOTHER, L	ARRIVED AT SCHOOL Sept. 19, 1912		FOR WHAT PERIOD Three years	DATE DISCHARGED Oct. 2, 1913	CAUSE OF DISCHARGE Deserter		
TO COUNTRY		PATRONS NAME AND ADDRESS					FROM COUNTRY	
10-28-iv		On Seam					Rimmed	
4-9-13		W.D. Worth Prospectville Pa.					11-7-iv	
7-14-13		Pan (Went about June 16th - not reported)					6-14-13	

Months in school before Carlisle, 24

Grade entered at Carlisle, .....

Grade at date of Discharge, .....

Grade or Industry, .....

Church, Catholic

Miles to school - 3/4

132

5-192 a.

BRIEF.

APPLICATION OF

*Angelique Butterfly*

FOR THE ENROLLMENT OF

*William Butterfly*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

*Carlisle, Pa.*

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*Red Cliff Agency, Wis.*

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 190

Term of enrollment, \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, \_\_\_\_\_

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of William Butterfly ; male ; date of birth April 1, 1896 ;  
(Name of child.) (Sex.)  
Chippewa  
(Tribe.)

NAME OF FATHER. <small>(Both Indian and English.)</small>	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Jack Butterfly</u>	<u>dead</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Bad River, Wis.</u>	<u>full</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Angelique Butterfly</u>	<u>living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Red Cliff, Wis</u>	<u>three fourths</u>

William Butterfly and my  
I, Angelique Butterfly, mother, do hereby voluntarily consent and agree to his  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
 enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by  
(Not less than 3.)  
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

*William Butterfly*

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Red Cliff Day,</u>	<u>1904</u>	<u>1909</u>		<u>sixth</u>
2. <u>Red Cliff, Wis.</u>				
3.				
4.				

*Angelique Butterfly*  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
 P. O. address: Bayfield, Wis.



Two witnesses:

*W. M. C.*

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 16 day of Sept, 1912

Henry Hamman

Physician at Red Cliff Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Angelique Butterfly was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. (Parent, guardian, or next of kin.)

This 17th day of Sept, 1912.

J. W. Dady

Agent or Superintendent J. W. Dady

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_

(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

## INDORSEMENTS.

---

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided,* That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

APPLICATION OF

*Angelique Busslerly*

FOR THE ENROLLMENT OF

*William Busslerly*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

*Carlisle, Pa.*

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*Red Cliff Agency, Wis.*

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 191 .

Term of enrollment, \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, \_\_\_\_\_

## APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of William Butterfly; male; date of birth April 1, 1896;

(Name of child.)

(Sex.)

Chippewa

(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Jack Butterfly</u>	<u>dead</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Bad River, Wis.</u>	<u>full</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Angelique Butterfly</u>	<u>living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Red Cliff, Wis</u>	<u>three-fourths</u>

William Butterfly and  
I, Angelique Butterfly, mother, do hereby voluntarily consent and agree to his  
(Parent, guardian, or next of kin.)

enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by  
(Not less than 3.)  
all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools: William Butterfly

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Red Cliff, Wis.</u>	<u>1906</u>	<u>1909</u>		<u>sixth</u>
2. <u>Day School,</u>				
3.				
4.				

Angelique Butterfly  
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Dayfield, Wis.

Two witnesses:

GOVERNMENT PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 16 day of Sept, 1912

Henry H. H. H.  
Physician at Red Cliff

RESERVATION BONDED SUPERINTENDENT'S CERTIFICATE.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Angelique Buttery  
(Parent, guardian, or next of kin.) was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. The economic conditions of this pupil's home are (here state facts which will enable the Superintendent of the nonreservation school to give the pupil such instruction and training as may best prepare him to meet these conditions, if he is to return to them):

.....  
.....  
.....  
.....

This 17<sup>th</sup> day of Sept., 1912

J. M. Dady  
Superintendent J. M. D.

NONRESERVATION SCHOOL PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that on ....., I made a careful examination of the physical condition of .....  
(As soon after arrival as possible.) the child named in the foregoing application, and found ..... to be .....

.....  
.....

I therefore recommend that the said child be ..... enrolled in this school.

This ..... day of ....., 191 .....

.....  
Nonreservation School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school shall be furnished with the original of this form for his files, and the duplicate shall be deposited in the office of the superintendent in charge of the reservation. The Reservation Superintendent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer. 6-870



## INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided*, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

3844

NAME William Butterfly Sex  Male  Female

Tribe Clippura State Wisconsin Date Sept 20, 1922

Age 17 years Respiration 18 Condition of Eyes OK

Height 5 ft. 8 ins. Mensuration { Insp. 34 Ears OK

Weight 128 1/4 lbs. { Exp. 29 1/2 Throat OK

Temperature 98 1/2 Vaccination yes Cervical glands OK

Pulse 72 Vision \_\_\_\_\_ Skin none

Inspection Fairly well developed

Palpation normal

Percussion normal

Auscultation normal

Heart normal

(~~Menstruation~~) \_\_\_\_\_

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father			yes	unknown
Mother	yes	good		
Brothers	1	"	3	T.B. X.
Sisters	2	"	none	

Personal history pneumonia 2 yrs ago.

Present condition Good

H. B. Fraley, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



132  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff July 31st, 1913.

Bayfield, Wisconsin.

July 31, 1913.

Superintendent,

Red Cliff Indian Agency,

Bayfield, Wis.,

Dear Sir,

I have your favor of the 3rd, enclosing checks of 52.00 and 15.00 in favor of William Butterfly. I have to advise that William deserted from school June 18th. I have been holding the checks thinking he might be apprehended and returned to school. Since we get no advice of him the checks are returned herewith.

Respectfully,

W.H.M. Superintendent,

Very respectfully,

*J. J. [Signature]*  
Supt. of Ind. Aff. U.S.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

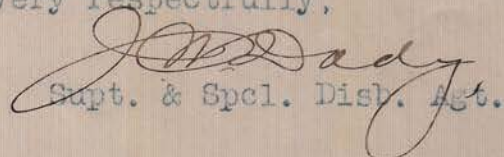
Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,  
July 3, 1913.

Mr. M. Friedman,  
Supt. Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

Enclosed I am sending you two checks, one for \$52.00 and the other for \$15.00, to be signed by William Butterfly. The \$15.00 check can be delivered to William for his own use or you can deposit it to his credit in your bank and let him have it for such purposes as you recommend. The check for \$52.00 drawn in favor of Martin Buffalo, please have him sign and have it returned to this office. The same is for labor performed on his place by Martin Buffalo; stumping, clearing and preparing his ground for cultivation.

Very respectfully,

  
Supt. & Spcl. Dist. Agt.

S-D

132

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Large Boys Quarters,

July 14th 1913.

Mr. Meyer;-

William Butterfly was reported present on June 14th 1913. I am informed that he only stayed here one or two nights and ran a way. But there is no record entered in the morning report book to show that he his a deserter, only it has been entered in the desertions list .

Mr. McKean had charge of the book up to June 23rd, there was no boy carried on <sup>present</sup> troop list by that name. I will have to take him up in the morning and report him as a deserter.

I have informed a chief of police here in town to have Edward Lamont arrested, and to keep him there until we send for him. He is to notify us at once, when he has captured him.

Very respectfully

*J. C. Washington*  
Acting Disciplinarian.

132  
July 15th, 1913.

Mrs. Angeline Butterfly Soulier,

Red Cliff, Wis.

My dear Madam:

Upon receipt of your letter of July the 12th I made inquiry about the desertion from school of your son, William Butterfly. I learned that he has been absent since June the 16th, which was several days after his return to school from one of our outing homes. Such matters are generally reported very promptly to parents and others interested but in this case the proper entry had not been made on William's card in our office records and as a consequence the desertion was overlooked.

I regret very much that you have been caused anxiety about your son and that we cannot give you any definite information regarding him. Just as soon as he is located I will report to you again.

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

Carbon copy to Superintendent.

12  
1  
Moses Friedman

Red Cliff Wis

Buffield Co.,

Supt. in English School July 12 1918

Dear Sir

I will drop you a few lines to ask you about my son <sup>Wm</sup> Butterfly I heard he ran away from in your school and I would like to know about him Mrs Buffato told me that he ran away I am very sorry to hear that before he went away from my house I speak and talk to him and to try to be a good boy and please try and find him and let me know about him, and you ought to write to me that time when you miss him, and another thing I was sorry to hear that he went to another place to work, I didn't see <sup>him</sup> over there to go to <sup>out</sup> in some other places, If I find him I'll let you know right away or I'll drop you a postal



And you must write to me about my son and tell how he got out of from school, Say I'll tell you last fall when he came home for a little while he was so loavesome here he wanted to <sup>go</sup> back awful bad, he said he like that place very much. Oh! try and find him in the night, I can sleep thinking about him, If I find out where he is I'll let you know I guess this all I say for this time I am yours,

And Obligis

Mrs Angelina Butterfly Soulier,  
 Red Cliff Mo  
 Bayfield Mo,

4-9

6-14

3844

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES BUREAU OF LAND SERVICE  
Carlisle, Pa.

Jan. 10th, 1914.

that will be incurred in taking the trip.

Trusting that the size of your party will be  
Mr. J. W. Dady,  
General Superintendent, The Red Cliff Agency, mentioned,  
Bayfield, Wis.

I remain,  
My dear Sir:

Very truly yours,

This is to acknowledge receipt of your letter of January the 7th and to advise that transportation is being ordered placed at Bayfield for the passage to Carlisle of an unlimited number of students. One of the tickets so placed may be used by an escort, but it is usually required that parties of students contain both boys and girls before the necessity for an escort is considered imperative. I will also advise that a party should consist of not less than eight students to justify me in recommending the payment of an escort's expenses to Carlisle and back again to the point from which the party started.

William Butterfly and any other deserters who are now at their homes may be brought back to school, providing, of course, that they pay for all the expenses

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

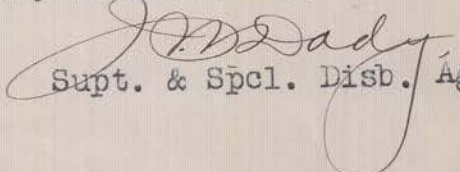
Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,  
January 7, 1914.

Mr. M. Friedman,  
Supt., Carlise Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I have four very nice girls who would like to go to Carlisle, all of them in good health and all of them having advanced beyond the sixth grade. William Butterfly has promised to return although I expect at the last moment that he will change his mind, however, I would like to have you place transportation for the four girls and an escort immediately at Bayfield station on the C. St. P. M. & O. Ry. Co. If William Butterfly goes along he will pay his own fare. These four girls are probably the best types of girls we have in this district, of good parentage and well behaved girls. Please wire the transportation as I would like to leave here about the fifteenth of January.

Very respectfully,

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.

S-D

3844  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

August 15th, 1914.

Bayfield, Wisconsin,  
August 19, 1914.

Mr. J. W. Dady,  
Superintendent, Red Cliff Agency,  
Bayfield, Wis.

My dear Sir: Butterfly deserted from Carlisle Indian School last year, returned to his Reservation some time after he was away, and after he had been away for a short time he returned. He was given a chance to return to Carlisle. I have noted the request contained in your letter of August the 10th, relative to William Butterfly's desire to be enrolled at the Tomah School, and in reply thereto will state that I shall not object to the enrollment if Superintendent Compton thinks it advisable to give William a chance. The young man has certainly not made a good record at Carlisle, and I believe it would not be worth while to give him another trial here.

The Louis Headley who is alleged to have William's mackinaw is now in a Philadelphia Hospital and cannot be interviewed as is desired. If something definite can be learned later regarding the garment I will write you again.

Some time ago I had a letter from William regarding the trunk he left at Mr. Worth's home, and I advised him to write direct to his former Outing home for it. If he does not succeed in getting the trunk I will assist in locating it.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Agency,  
Bayfield, Wisconsin,  
August 10, 1914.

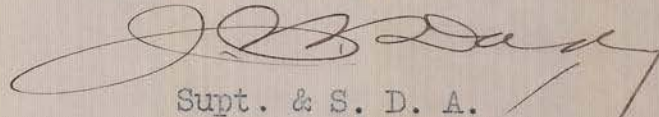
Mr. O. H. Lipps,  
Supervisor in Charge,  
Carlisle, Pa.


Dear Sir:

William Butterfly deserted from Carlisle Indian School last year, returned to this Reservation sometime after he ran away, and after remaining here for a short time he consented to return. He was given a ticket and started on his return to the School. In Ashland he met a number of Odanah Indian boys who persuaded him not to return but go to Minnesota. He returned his ticket to us and on this we secured a refund. He has been in Cass Lake, Minnesota, until about two weeks ago, when he returned here. Do you wish him returned to Carlisle, Pa.? He does not want to go and as he will probably run away again, without an escort, and as it would not pay to send an escort with one boy, I would recommend that you release him if he goes to another school. He expressed his readiness to return, or rather to go to school again, but not to Carlisle. He seems to prefer Tomah, Wis. If you care to release him I will have him signed up for Tomah and if we can secure others to go there will have him sent with an escort.

If you will release William Butterfly, he would like to have some one interview Louis Headley and request him to send his mackinaw (William's Mackinaw) to him, by either express or parcel-post. He would also like to have his trunk sent to him. He stated his trunk is at the farm of Mr. D. Worth, Prospectville, Pa.

Very respectfully,

  
Supt. & S. D. A.

*Let him go to Tomah*  


3844

October 8, 1914.

Mr. J. W. Dady  
Supt. Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin.

Dear Sir:-

I have your letter of the 2nd inst relative to a trunk belonging to William Butterfly, which is now in the hands of William D. Worth, Prospectville, Pa., one of our outing patrons. Mr. Worth, you say, has put in a claim of \$3 against and will not give up the trunk until this amount is paid to him. Mr. Dickey the outing agent, is in the field now and I will write him today to give this matter his attention as soon as practicable. It may be that he can get the trunk and send it to you by express, charges collect.

Usually when a boy runs away from his outing home the patron sends his belongings to the school and the charges prepaid from his wages in the employer's hands. If this is not done right away and the wages are turned into the boy's bank account here and he does not return to the school, we have no way of paying for the return of his belongings. This does not often happen however. I will write you when I hear from Mr. Dickey.

Very truly yours

NRD

Supervisor in Charge.

3844

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,

Oct. 2, 1914.

Mr. O. H. Lipps,  
Supervisor in Charge,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I received the following letter from Mr. William D. Worth, Prospectville, Pa., in reference to the shipment of William Butterfly's trunk:

"Prospectville, Pa.  
Sept. 24, 1914.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 22nd regarding the shipment of William Butterfly's trunk. Would say in reply that on receipt of \$3.00 from Wm. Butterfly I will ship his trunk. Now this may not seem quite right to you, But considering the cost of getting him, the way he left me and the inconvenience he put me to, the storing packing and the delivering 5 1/2 miles to the R.R. station his trunk I feel justified in my charges. On receipt of said amount I will ship his trunk immediately.

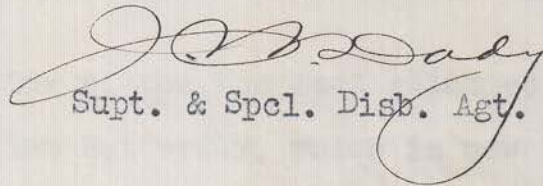
Yours Respectfully,  
Wm. D. Worth."

I wrote him recently suggesting that he ship the trunk by express collect to this agency in order that the trunk may be turned over to William Butterfly for his use at Pipestone school where he was entered last week as a student.

I am not acquainted with the regulations at Carlisle regarding the return of pupil's property from the outing houses, and I am not therefore complying with the request of Mr. Worth

without receiving instruction from you. If the fee which he has demanded for storage, packing and shipping of the trunk is not contrary to the rules of your outing system, a check will be drawn and William asked to sign it and will then be forwarded to Mr. Worth.

Very respectfully,

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.

S-D



October 8, 1914.

Mr. J. W. Dady  
Supt. Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin.

Dear Sir:-

I have your letter of the 2nd inst relative to a trunk belonging to William Butterfly, which is now in the hands of William D. Worth, Prospectville, Pa., one of our outing patrons. Mr. Worth, you say, has put in a claim of \$3 against and will not give up the trunk until this amount is paid to him. Mr. Dickey the outing agent, is in the field now and I will write him today to give this matter his attention as soon as practicable. It may be that he can get the trunk and send it to you by express, charges collect.

Usually when a boy runs away from his outing home the patron sends his belongings to the school and the charges prepaid from his wages in the employer's hands. If this is not done right away and the wages are turned into the boy's bank account here and he does not return to the school, we have no way of paying for the return of his belongings. This does not often happen however. I will write you when I hear from Mr. Dickey.

Very truly yours

NRD

Supervisor in Charge.

3844

October 8, 1914.

William D. Worth  
Prospectville, Pa.

Dear friend:-

I have a letter from J. A. Dady, the agent in charge of the agency where William Butterfly belongs, and he tells me that you have put in a claim of \$3.00 against William and that you refuse to send him his trunk until that amount is paid. I have written him that this may be due you for storage, transfer to station, etc.

In looking over William's account with you I note that in your last report, there is a balance of \$3.75 due him which has never been paid. Did you retain this amount to reimburse you for the fare you advanced him when he went to you? If so will you please make a statement to that effect so that I may close his account with you.

Very truly yours

Supervisor in Charge.

NRD

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,

Bayfield, Wisconsin,

October 19, 1914.

Mr. O. H. Lipps,  
Supervisor in Charge,  
Carlsile Indian School,  
Carlsile, Pa.

Dear Mr. Lipps:

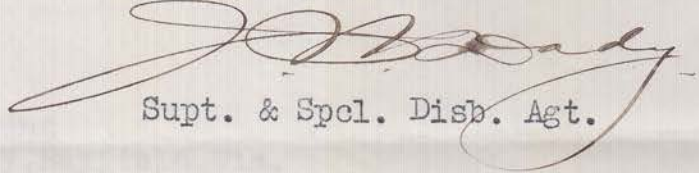
Referring to your letter of October 8th in reference to the trunk belonging to William Butterfly. I have forwarded the balance of William Butterfly's account, \$9.78, to Mr. F. T. Mann, Superintendent Pipestone Indian School, where William is at present, with the request that on arrival of the trunk he pay the express and the claim of \$3.00, if Mr. Worth's claim for \$3.00 meets with your approval after you receive word from your outing agent Mr. Dickey. I prefer to handle the matter in this way in order to save the additional expense of reshipping the trunk after it reaches here, and as the checks will have to be signed by William, the matter of the claim and express charges can be handled more conveniently by Superintendent Mann than by this office.

I know you will be pleased to hear that Superintendent Mann writes that William and the boy who went with him, John Hardy, seem to be satisfied with the school and are getting along nicely. I believe that William has seen the error of his ways and will probably turn over a new leaf as he promised me when he left for School.

Thanking you for the courtesy shown in this matter,

I am

Very truly yours,

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.

S-D

I have your letter relative to the work which  
William H. Hardy left in my hands. I have to say  
that I have had much to do with Mr. Hardy, the  
and Mr. North, in whose name William left his  
work and so that the work was done  
William had his truck by that time.

I am glad to get the post reports about  
and Jack Hardy. I hope they will continue doing  
very well and the rest of the work.

Very truly yours

Department in Charge

END

I bel

work the

work

October 26, 1914.

Mr. J. E. Dady  
Supt. & Spcl. Disb. Agent  
Red Cliff Agency, Bayfield, Wis.  
Dear Sir:-

I have your letter relative to the trunk which William Butterfly left in our outing district and have to say that I have had words from both Mr. Dickey, the outing agent, and Mr. Worth, in whose home William left his trunk and they both tell me that the trunk has been started west. I presume William has his trunk by this time.

I am glad to get the good reports about William and John Hardy. I hope they will continue doing well where they are and make the year a profitable one for themselves.

Very truly yours

Supervisor in Charge.

NRD

September 14, 1916.

✓ Mr. William D. Butterfly,  
Bayfield, Wisconsin.

My dear Friend:

Your letter of September 10, expressing a desire to enter the Ford automobile factory has been referred to Superintendent G. H. Lipps. Carlisle conducts a six months vocational course to fit young men for entrance to the Ford factory, and you should now write to Mr. Lipps concerning your ability and ambition. Full instructions will be sent you regarding the entrance requirements, and arrangements will be made for your enrollment at Carlisle preparatory to entering the Ford factory.

Wishing you good success in your work,

I am

Very truly yours,

*Chas. E. Dagenett*

Copy.

3844

Bayfield, Wisconsin,

September 10, 1916.

Chas. E. Dagenett,  
Washington, D. C.

Sir:

Your letter came in hand, and I am glad that you are helping us boys to get a job in automobile factories.

I regret very much to say that I am unable to furnish my car fare, as you say in your letter my transportation will be advanced.

You may write to Mr. J. Bradley of Bayfield, Wisconsin, for a testimonial concerning of my personal worth. My age is 21 years of age going on 22.

I rather to to Detroit, Michigan.

I shall hope to hear from you by return mail. I am

Very truly yours,

(Signed) WM. D. Butterfly.

3844

Red Cliff, Wis.  
Oct. 5, 1916

October 5, 1916.

Dear Mr. Lipp  
I will  
a bit  
of Wash  
me to  
in autom  
as he  
thro  
boys  
part  
me to  
very much so say that

Mr. William Butterfly,

Red Cliff, Wis.

Dear Friend:

Replying to your letter of October 2nd, I have to advise that we can give you no assurance that you could be selected to go with our next party of students that will be sent to the Ford factory next year, but if you wish to come to Carlisle and take our special course (See inclosed copy of last week's Arrow) you may fill out the inclosed application blank and send it to me through your superintendent and I will advise you promptly whether or not we can enroll you.

Very respectfully,

L/B

Superintendent.



2

Red Blizz. Wis.,  
Oct. 2, 1916

Mr. O. H. Lipp  
Carlisle, Pa.,

Dear Mr. Lipp

I rec'd  
a letter from Chas. E. Lagentz  
of Washington advising  
me to take up a course  
in automobile instruction  
as he says extending  
through six months to fit  
boys for work in the Ford  
factory.

The advice  
me to write to you at once.  
I regret  
very much to say that I

haven't any money, to  
reach at Carlisle.

Do you think my trans-  
portation will be advanced?

But any<sup>way</sup> Mr. Dagenett  
wrote to me, and said the  
expense of my journey from  
my home to the factory the  
transportation will be advanced.

Hoping to hear from you  
I am

William Butterfly.

~~3300~~  
3844

May 10, 1917

Mr. William Butterfly,  
Red Cliff, Wis.

Dear William:

On checking over the pupils' accounts at this school, I find that you have a balance of \$8.00 and I am enclosing a check for that amount. Please sign and endorse the check before cashing it. I am enclosing a franked envelope which requires no stamp and which I request you to use in acknowledging receipt of the check.

With kind regards and best wishes, I am

Yours very truly,

Superintendent.

LG

encl.





Progress from \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, to \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,  
 (Date) (Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade _____								
Academic _____ standing*								
Industrial _____ standing* <small>(Department)</small>								
Musical: Band _____ standing*								
Vocal _____ standing*								
Orchestra _____ standing*								
Department _____ standing*								
Physical condition _____								

Remarks: \_\_\_\_\_



Butterfly, Wm. 3844

Witness - Bernard Burness

7794

Agents file -

6932

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL 3844 Wis.

Name of Student *William Butterfly* <sup>50</sup> Home Address *A. Butterfly, Bay Jesso,* Tribe *Chippewa*

Age at Entrance *16* Date of Entrance *9-19-'12* Shop \_\_\_\_\_

JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	

Patron *W. D. Wauth,* Locality \_\_\_\_\_ Days in School \_\_\_\_\_

Address *Prospectville, Pa.* R. R. Station \_\_\_\_\_ Conduct \_\_\_\_\_

Recommended by \_\_\_\_\_ Grade in School \_\_\_\_\_ Ability \_\_\_\_\_

Grade of Home \_\_\_\_\_ Church \_\_\_\_\_ Health \_\_\_\_\_

Date of Outing *4-9-'13* Date Returned *6-14-'13* Wages \_\_\_\_\_ Earnings \_\_\_\_\_



132  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,

Bayfield, Sept. 25th, 1913.

Sept. 19, 1913.

Mr. W. F. ...

Supt. Carlisle Indian School,

Mr. J. W. Dady,  
Superintendent, Red Cliff Agency,  
Bayfield, Wis.

Dear Mr. ...

My dear Sir:

Referring to your letters of recent dates with reference to ... Referring to your letters of September 19th and 22nd, respectively, relative to the William Butterfly case, I beg leave to advise that if he can be located you may arrange to send him to Carlisle with an escort, providing, that the girls mentioned in your former communication can be sent on at the same time. ... has declared that he will run away immediately after he is set on the ... Very respectfully,  
... Superintendent.

The girls referred to in my recent letter should not be sent without a responsible escort, as it is too far for the young girls to make this trip alone, particularly when they have to remain all day at ... between trains,

Very respectfully,

*[Signature]*  
Capt. & Spcl. Insp. Agt.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,  
Sept. 19, 1913.

Mr. M. Friedman,  
Supt. Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

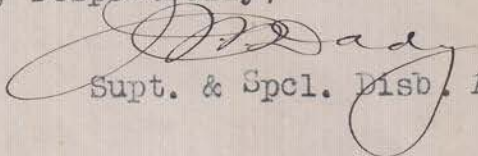
Dear Mr. Friedman:

Replying to your letters of recent dates with reference to runaway students and new pupils from this Reservation.

I am sending William Butterfly today. He has a ticket straight through to Carlisle and I hope that he will get there in good shape. We cannot return Dominick Bresette, as it would take an escort to take him back, for he will not consent to return to school and has declared that he will run away immediately after he is set on the train. He has been notified that he will be deprived of the use of his individual funds, but this seems to have had no effect towards changing his mind.

The girls referred to in my recent letter should not be sent without a responsible escort, as it is too far for the young girls to make this trip alone, particularly when they have to remain all day at Chicago between trains.

Very respectfully,

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

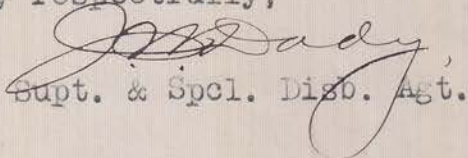
Red Cliff Indian Agency,  
Bayfield, Wisconsin,  
Sept. 22, 1913.

Mr. M. Friedman,  
Supt. Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Friedman:

I started William Butterfly off to Carlisle on Friday, September 19th, and we purchased a through ticket from Bayfield to Carlisle. The boy got as far as Ashland and then returned the ticket to this office with a statement that he would tell later on where he had gone to, which, of course, means that he has run away. If a proper escort would have gone with him and the other children, he would have seen that the boy reached Carlisle, as it is now, he is by himself off we know not where, and will give his mother considerable worry before the child is returned.

Very respectfully,

  
Supt. & Spcl. Disb. Agt.

S-D